提多书

问安

1 神的仆人、耶稣基督的使徒保罗（这是为着 神
选民的信心，和那合乎敬虔真理的知识； 2 这都是
根据永生的盼望，这永生就是没有谎言的 神在万
世以前所应许的。 3 到了适当的时候， 神就借着福
音的宣讲，把他的道显明出来。照着 神我们救主的
命令，这宣讲的使命交托了我）， 4 写信给提多，就
是那在共同的信仰上作我真儿子的。愿恩惠平安从
父 神和我们的救主基督耶稣临到你。

提多在克里特的工作

5 我从前留你在克里特岛，是要你办好没有办完的
事，并且照我所吩咐的，在各城设立长老。 6 如果有
人无可指摘，只作一个妻子的丈夫，儿女都信主，也
没有人控告他们放荡或不受约束，才可以作长老。
7 因为监督是 神的管家，所以必须无可指摘、不任
性、不随便动怒、不好酒、不打人、不贪不义之财；
8 却要接待客旅、喜爱良善、自律、公正、圣洁、自
制， 9 坚守那合乎教义、可靠的真道，好使他能够用
纯正的道理劝勉人，并且能够折服反对的人。 10 因为
有许多不受约束、好讲空话和欺骗人的，尤其是那些
守割礼的人， 11 他们为了可耻的利益，教训一些不应
该教导的事，败坏人的全家，你务要堵住他们的嘴。
12 有一个克里特本地的先知说过：“克里特人是常常
说谎的，是恶兽，好吃懒作。” 13 这见证是真的。为
了这缘故，你要严厉地责备他们，好使他们在信仰上
健全， 14 不再理会犹太人的无稽之谈和偏离正道的人
的规条。 15 在清洁的人，一切都是清洁的；但在污秽
和不信的人，没有一样是清洁的，连他们的意念和良
心都污秽了。 16 他们声称认识 神，却在行为上否认

他。他们是可憎的、悖逆的，在各样的善事上，是毫
无用处的。

2

要传讲纯正的道理

1 至于你，你应当讲合乎纯正的道理。 2 劝老年人
要有节制、庄重、自律，在信心、爱心、忍耐上都要
健全。 3 照样，劝年老的妇女要生活敬虔，不说谗
言，不被酒奴役，用善道教导人， 4 好提醒年轻的
妇女爱丈夫爱儿女， 5 并且自律、贞洁、理家、善
良、顺从自己的丈夫，免得 神的道受毁谤。 6 照
样，劝年轻的男子要自律。 7 无论在什么事上你都要
显出好行为的榜样，在教导上要纯全，要庄重， 8 言
词要纯正，无可指摘，使反对的人因为无从毁谤，就
自觉惭愧。 9 劝仆人要凡事顺服自己的主人，讨他欢
喜，不要顶嘴。 10 不要私取财物，却要显示绝对的
诚实，好使我们救主 神的道理，在凡事上都得着尊
荣。 11 神拯救万人的恩典已经显明出来了。 12 这恩
典训练我们除去不敬虔的心，和属世的私欲，在今
生过着自律、公正、敬虔的生活， 13 等候那有福的
盼望，就是我们伟大的 神，救主耶稣基督荣耀的显
现。 14 他为我们舍己，为的是要救赎我们脱离一切不
法的事，并且洁净我们作他自己的子民，热心善工。
15 你要传讲这些事，运用各样的权柄去劝戒人，责备
人；不要让人轻看你。

3

要常常留心作善工

1 你要提醒他们服从执政的和掌权的，听从他
们，随时准备作各种善工。 2 不可毁谤人，要与人无
争，谦恭有礼，向众人表现充分温柔的心。 3 我们从
前也是无知、不顺服、受了迷惑、被各种私欲和逸乐
所奴役，生活在恶毒和嫉妒之中，是可憎可恶的，并

且互相仇视。 4 然而，到了 神我们的救主显明他的
恩慈和怜爱的时候， 5 他就救了我们，并不是由于我
们所行的义，而是照着他的怜悯，借着重生的洗和
圣灵的更新。 6 圣灵就是 神借着我们的救主耶稣基
督丰丰富富浇灌在我们身上的， 7 使我们既然因着
他的恩典得称为义，就可以凭着永生的盼望成为后
嗣。 8 这话是可信的，我愿你确实地强调这些事，使
信 神的人常常留心作善工；这些都是美事，并且是
对人有益的。 9 你要远避愚昧的辩论、家谱、纷争和
律法上的争执，因为这都是虚妄无益的。 10 分门结党
的人，警戒一两次之后，就要和他绝交。 11 你知道这
种人已经背道，常常犯罪，定了自己的罪。

嘱咐和问安

12 我派亚提马或推基古到你那里去的时候，你要
赶快到尼哥波立来见我，因为我已决定在那里过冬。
13 你要尽力资助西纳律师和亚波罗的旅程，使他们不
致缺乏。 14 我们自己的人也应当学习作善工，供应日
常的需要，免得不结果子。 15 同我在一起的人都向你
问安。请你问候那些因信而爱我们的人。愿恩惠与你
们众人同在。

新译本
Chinese New Version (simplified)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中国语文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, simplified script

Translation by: The Worldwide Bible Society Ltd.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
c06cecfb-a96a-5d3a-8833-fbc0e87b483c